

## I EES-STOFNANIR

## 1. EES-ráðið

## 2. Sameiginlega EES-nefndin

|                |   |    |
|----------------|---|----|
| 2005/EES/46/01 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 44/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 1  |
| 2005/EES/46/02 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 45/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 4  |
| 2005/EES/46/03 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 5  |
| 2005/EES/46/04 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 8  |
| 2005/EES/46/05 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 11 |
| 2005/EES/46/06 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 49/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 13 |
| 2005/EES/46/07 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 50/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 14 |
| 2005/EES/46/08 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 51/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 15 |
| 2005/EES/46/09 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. . . . .                            | 17 |
| 2005/EES/46/10 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 53/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . . | 18 |
| 2005/EES/46/11 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . . | 19 |
| 2005/EES/46/12 | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 55/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . . | 20 |

|                       |   |           |
|-----------------------|---|-----------|
| <b>2005/EES/46/13</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 56/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>21</b> |
| <b>2005/EES/46/14</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>22</b> |
| <b>2005/EES/46/15</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 58/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>23</b> |
| <b>2005/EES/46/16</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 59/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>24</b> |
| <b>2005/EES/46/17</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 60/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>25</b> |
| <b>2005/EES/46/18</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 61/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>26</b> |
| <b>2005/EES/46/19</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 62/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>27</b> |
| <b>2005/EES/46/20</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn . . . . .       | <b>28</b> |
| <b>2005/EES/46/21</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 64/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn. . . . .   | <b>30</b> |
| <b>2005/EES/46/22</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 65/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn. . . . .   | <b>31</b> |
| <b>2005/EES/46/23</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á XIII. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn . . . . .  | <b>33</b> |
| <b>2005/EES/46/24</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 67/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á XIII. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn . . . . .  | <b>34</b> |
| <b>2005/EES/46/25</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 68/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á XIII. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn . . . . .  | <b>35</b> |
| <b>2005/EES/46/26</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn . . . . .   | <b>36</b> |
| <b>2005/EES/46/27</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 70/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn. . . . .   | <b>37</b> |
| <b>2005/EES/46/28</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 71/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn. . . . .   | <b>38</b> |
| <b>2005/EES/46/29</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 72/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins. . . . . | <b>40</b> |

# EES-STOFNANIR

## SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 44/2005

2005/EES/46/01

frá 29. apríl 2005

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 136/2004 frá 22. janúar 2004 um reglur um heilbrigðiseftirlit dýralæknis á skoðunarstöðvum Bandalagsins á landamærum með afurðum sem eru fluttar inn frá þriðju löndum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 282/2004 frá 18. febrúar 2004 um að taka upp skjal til að tilkynna um komu dýra til Bandalagsins frá þriðju löndum og um heilbrigðiseftirlit dýralæknis með þeim <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/253/EB frá 10. mars 2004 um bráðabirgðaráðstafanir sem gera skal í Ungverjalandi með tilliti til heilbrigðiseftirlits dýralæknis með lifandi dýrum sem eru flutt inn til Ungverjalands frá Rúmeníu <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/273/EB frá 18. mars 2004 um aðlögun á ákvörðun 2001/881/EB að því er varðar viðbætur við og brottfellingu úr skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum með tilliti til aðildar Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjaland, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 585/2004 frá 26. mars 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 282/2004 um að taka upp skjal til að tilkynna um komu dýra til Bandalagsins frá þriðju löndum og um

heilbrigðiseftirlit dýralæknis með þeim <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.

- 7) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 599/2004 frá 30. mars 2004 um að samþykkja samræmda fyrirmynd að vottorði og skoðunarskýrslu í tengslum við viðskipti innan Bandalagsins með dýr og afurðir úr dýraríkinu <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB frá 30. mars 2004 um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EEB <sup>(8)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 9) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/408/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á ákvörðunum 2001/881/EB og 2002/459/EB að því er varðar breytingar og frekari viðbætur við skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum <sup>(9)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 208, 10.6.2004, bls. 17.
- 10) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/469/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 2001/881/EB að því er varðar skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum með tilliti til aðildar Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjaland, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu <sup>(10)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004, bls. 7.
- 11) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/477/EB frá 29. apríl 2004 um aðlögun ákvörðunar 2002/459/EB að því er varðar viðbætur við skrána yfir einingar í Traces-tölvukerfinu vegna aðildar Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjaland, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu <sup>(11)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004, bls. 53.
- 12) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.  
<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 21, 28.1.2004, bls. 11.  
<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 49, 19.2.2004, bls. 11.  
<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 79, 17.3.2004, bls. 47.  
<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 86, 24.3.2004, bls. 21.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 91, 30.3.2004, bls. 17.  
<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 44.  
<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 63.  
<sup>(9)</sup> Stjtið. ESB L 151, 30.4.2004, bls. 21.  
<sup>(10)</sup> Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004, bls. 7.  
<sup>(11)</sup> Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004, bls. 86.

*1. gr.*

Hluti 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

sem birtust í Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004, bls. 53, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.**2. gr.*

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 136/2004, 282/2004, 585/2004 og 599/2004 og ákvarðana 2004/253/EB, 2004/273/EB, 2004/292/EB, 2004/408/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 208, 10.6.2004, bls. 17, 2004/469/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004, bls. 7, og 2004/477/EB, með leiðréttingum

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

---

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 44/2005

Hluti 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 39. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB):
  - „– **32004 D 0273**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/273/EB frá 18. mars 2004 (Stjtið. ESB L 86, 24.3.2004, bls. 21),
  - **32004 D 0408**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/408/EB frá 26. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 151, 30.4.2004, bls. 21), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 208, 10.6.2004, bls. 17,
  - **32004 D 0469**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/469/EB frá 29. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004, bls. 7), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004, bls. 7.“
2. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 46. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/459/EB):
  - „– **32004 D 0408**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/408/EB frá 26. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 151, 30.4.2004, bls. 21), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 208, 10.6.2004, bls. 17,
  - **32004 D 0477**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/477/EB frá 29. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 160, 30.4.2004, bls. 86), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 212, 12.6.2004, bls. 53.“
3. Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 114. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/630/EB):
  - „115. **32004 R 0136**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 136/2004 frá 22. janúar 2004 um reglur um heilbrigðiseftirlit dýralæknis á skoðunarstöðvum Bandalagsins á landamærum með afurðum sem eru fluttar inn frá þriðju löndum (Stjtið. ESB L 21, 28.1.2004, bls. 11).  
  
Þessi gerð gildir einnig að því er varðar Ísland á sviðum sem fjallað er um í þeim tilteknu gerðum sem vísað er til í 2. mgr. inngangsorðanna.  
  
Ákvæði þessarar reglugerðar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:  
  
Orðin „Íslands, Noregs“ bætist við á eftir orðinu „Finnlands“ í 4. mgr. 8. gr.
  - 116. **32004 D 0253**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/253/EB frá 10. mars 2004 um bráðabirgðaráðstafanir sem gera skal í Ungverjalandi með tilliti til heilbrigðiseftirlits dýralæknis með lifandi dýrum sem eru flutt inn til Ungverjalands frá Rúmeníu (Stjtið. ESB L 79, 17.3.2004, bls. 47).  
  
Þessi gerð gildir einnig að því er varðar Ísland á sviðum sem fjallað er um í þeim tilteknu gerðum sem vísað er til í 2. mgr. inngangsorðanna.
  - 117. **32004 R 0282**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 282/2004 frá 18. febrúar 2004 um að taka upp skjal til að tilkynna um komu dýra til Bandalagsins frá þriðju löndum og um heilbrigðiseftirlit dýralæknis með þeim (Stjtið. ESB L 49, 19.2.2004, bls. 11), eins og henni var breytt með:
    - **32004 R 0585**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 585/2004 frá 26. mars 2004 (Stjtið. ESB L 91, 30.3.2004, bls. 17).  
  
Þessi gerð gildir einnig að því er varðar Ísland á sviðum sem fjallað er um í þeim tilteknu gerðum sem vísað er til í 2. mgr. inngangsorðanna.
  - 118. **32004 D 0292**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB frá 30. mars 2004 um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE (Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 63).  
  
Þessi gerð gildir einnig að því er varðar Ísland á sviðum sem fjallað er um í þeim tilteknu gerðum sem vísað er til í 2. mgr. inngangsorðanna.
  - 119. **32004 R 0599**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 599/2004 frá 30. mars 2004 um að samþykkja samræmda fyrirmynd að vottorði og skoðunarskýrslu í tengslum við viðskipti innan Bandalagsins með dýr og afurðir úr dýraríkinu (Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 44).  
  
Þessi gerð gildir einnig að því er varðar Ísland á sviðum sem fjallað er um í þeim tilteknu gerðum sem vísað er til í 2. mgr. inngangsorðanna.“
4. Texti 14. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/527/EBE) falli brott.
5. Texti 16. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/13/EBE) falli brott.
6. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/486/EBE):
  - „– **32004 D 0292**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB frá 30. mars 2004 (Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 63).“

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 45/2005**

2005/EES/46/02

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 39. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB) í hluta 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„- **32004 D 0517**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/517/EB frá 21. júní 2004 (Stjtið. ESB L 221, 22.6.2004, bls. 18),

1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

- **32004 D 0608**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/608/EB frá 19. ágúst 2004 (Stjtið. ESB L 274, 24.8.2004, bls. 15).“

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/517/EB frá 21. júní 2004 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB að því er varðar skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir heilbrigðiseftirlit dýralæknis með dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvarðana 2004/517/EB og 2004/608/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/608/EB frá 19. ágúst 2004 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB að því er varðar skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir heilbrigðiseftirlit dýralæknis með dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegru EES-nefndinni (\*).

4) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 221, 22.6.2004, bls. 18.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 274, 24.8.2004, bls. 15.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 46/2005****2005/EES/46/03****frá 29. apríl 2005****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/25/EB frá 22. desember 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/657/EB með tilliti til þess að ákvarða lágmarkskröfur um nothæfi (MRPL) að því er varðar tilteknar efnaleifar í matvælum úr dýraríkinu <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 445/2004 frá 10. mars 2004 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 92/118/EBE að því er varðar dýragarnir, svínafæti, brædda fitu, kanínukjöt og alivillibráð <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/280/EB frá 19. mars 2004 um bráðabirgðaráðstafanir við markaðssetningu á tilteknum afurðum úr dýraríkinu frá Tékklandi, Eistlandi, Kýpur, Lettlandi, Litháen, Ungverjalandi, Möltu, Póllandi, Slóveníu og Slóvakíu <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 836/2004 frá 28. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir sem gera skal á Kýpur með tilliti til riðuveiki <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Tilskipun ráðsins 2004/68/EB frá 26. apríl 2004 um reglur um heilbrigði dýra vegna innflutnings og umflutnings tiltekinna hóf- og klaufdýra á fæti í Bandalaginu, breytingu á tilskipunum 90/426/EBE og 92/65/EBE og niðurfellingu á tilskipun 72/462/EBE <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 226, 25.6.2004, bls. 128.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/379/EB frá 26. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 2001/471/EB að því er varðar bakteríufræðilegar prófanir í tilteknum kjötvinnslustöðvum <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 119, 7.6.2004, bls. 1.

- 8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/433/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir að því er tekur til Lettlands varðandi undanþágu frá tilskipun ráðsins 1999/74/EB að því er varðar hæð búra fyrir varphænur <sup>(8)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 40.
- 9) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/439/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstöfun í þágu tiltekinna kjötvinnslustöðva á Möltu <sup>(9)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 76.
- 10) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/440/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstöfun í þágu tiltekinna mjólkurvinnslustöðva í Slóvakíu <sup>(10)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 79.
- 11) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/449/EB frá 29. apríl 2004 um samþykkt áætlana um eftirlit með leifum sem eru lagðar fram af hálfu Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjaland, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu í samræmi við tilskipun ráðsins 96/23/EB <sup>(11)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 193, 1.6.2004, bls. 69.
- 12) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Ísland og Liechtenstein.

**ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:***1. gr.*

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

*2. gr.*

Norskur texti tilskipunar 2004/68/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 226, 25.6.2004, bls. 128, reglugerða (EB) nr. 445/2004 og 836/2004 og ákvarðana 2004/25/EB, 2004/280/EB, 2004/433/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 40, 2004/379/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 199, 7.6.2004, bls. 1, 2004/439/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 76, 2004/440/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 79, og 2004/449/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 193, 1.6.2004, bls. 69, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 6, 10.1.2004, bls. 38.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 72, 11.3.2004, bls. 60.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 87, 25.3.2004, bls. 60.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004, bls. 48.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 321.

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004, bls. 1.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 51.

<sup>(9)</sup> Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 93.

<sup>(10)</sup> Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 97.

<sup>(11)</sup> Stjtið. ESB L 155, 30.4.2004, bls. 86.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

---

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2005

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. lið (tilskipun ráðsins 90/426/EBE) og 9. lið (tilskipun ráðsins 92/65/EBE) í hluta 4.1 og 2. lið (tilskipun ráðsins 90/426/EBE) og 15. lið (tilskipun ráðsins 92/65/EBE) í hluta 8.1:  
„**32004 L 0068:** Tilskipun ráðsins 2004/68/EB frá 26. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 321) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 226, 25.6.2004, bls. 128.“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 7. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 5.1, 15. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 6.1 og 16. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 8.1:  
„**32004 R 0445:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 445/2004 frá 10. mars 2004 (Stjtið. ESB L 72, 11.3.2004, bls. 60).“
3. Eftirfarandi bætist við í 40. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/471/EB) í hluta 6.2:  
„, eins og henni var breytt með:  
– **32004 D 0379:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/379/EB frá 26. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 144, 30.4.2004, bls. 1) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 199, 7.6.2004, bls. 1.“
4. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 47. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/774/EB) í hluta 6.2:  
„48. **32004 D 0280:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/280/EB frá 19. mars 2004 um bráðabirgðaráðstafanir við markaðssetningu á tilteknum afurðum úr dýraríkinu frá Tékklandi, Eistlandi, Kýpur, Lettlandi, Litháen, Ungverjalandi, Möltu, Póllandi, Slóveníu og Slóvakíu (Stjtið. ESB L 87, 25.3.2004, bls. 60).  
49. **32004 R 0282:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/439/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstöfun í þágu tiltekinnar kjötvinnslustöðva á Möltu (Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 93) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 76.  
50. **32004 D 0292:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/440/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstöfun í þágu tiltekinnar mjólkurvinnslustöðva í Slóvakíu (Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 97) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 79.“
5. Eftirfarandi undirliður bætist við í 19. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/657/EB) í hluta 7.2:  
„**32004 D 0025:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/25/EB frá 22. desember 2003 (Stjtið. ESB L 6, 10.1.2004, bls. 38).“
6. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 21. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2003) í hluta 7.2:  
„22. **32004 R 0836:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 836/2004 frá 28. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir sem gera skal á Kýpur með tilliti til riðuveiki (Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004, bls. 48).“
7. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 39. lið ([brottfelld ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/629/EB]) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 7.2:  
„40. **32004 D 0449:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/449/EB frá 29. apríl 2004 um samþykkt áætlaða um eftirlit með leifum sem eru lagðar fram af hálfu Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjaland, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu í samræmi við tilskipun ráðsins 96/23/EB (Stjtið. ESB L 155, 30.4.2004, bls. 86) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 193, 1.6.2004, bls. 69.“
8. Eftirfarandi bætist við á eftir 16. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 8.1:  
**„Hóf- og klaufdýr**  
16a. **32004 L 0068:** Tilskipun ráðsins 2004/68/EB frá 26. apríl 2004 um reglur um heilbrigði dýra vegna innflutnings og umflutnings tiltekinnar hóf- og klaufdýra á fæti í Bandalaginu, breytingu á tilskipunum 90/426/EBE og 92/65/EBE og niðurfellingu á tilskipun 72/462/EBE (Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 321) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 226, 25.6.2004, bls. 128.“
9. Texti 1. liðar (tilskipun ráðsins 72/462/EBE) í hluta 8.1 falli brott frá 14. janúar 2006 að telja.
10. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 2. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/4/EB) í hluta 9.2:  
„3. **32004 D 0433:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/433/EB frá 29. apríl 2004 um bráðabirgðaráðstafanir að því er tekur til Lettlands varðandi undanþágu frá tilskipun ráðsins 1999/74/EB að því er varðar hæð búra fyrir varphænur (Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 51) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 40.“

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 47/2005**

2005/EES/46/04

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/34/EB frá 6. janúar 2004 um breytingu á ákvörðun 2003/828/EB að því er varðar flutninga bólusettra dýra frá verndar-svæðum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/146/EB frá 12. febrúar 2004 um breytingu á ákvörðun 2003/135/EB að því er varðar framlengingu áætlana um útrýmingu og bólusetningu í héraðinu Bad Kreuznach (Þýskalandi) og lok áætlana um bólusetningu í sambandsríkinu Saarland (Þýskalandi) <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/159/EB frá 16. febrúar 2004 um aðra breytingu á ákvörðun 2002/975/EB um að taka upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum um varnir gegn sýkingum af vægt smitandi fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar ráðstafanir til eftirlits með flutningi <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/288/EB frá 26. mars 2004 um að veita Ástralíu og Nýja-Sjálandi tímabundinn aðgang að mótefnavakabirgðum Bandalagsins vegna gin- og klaufaveiki <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/402/EB frá 26. apríl 2004 um að samþykkja viðbúnaðaráætlanir um varnir gegn fuglainflúensu og Newcastle-veiki <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/430/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun 2003/828/EB um verndar- og eftirlitssvæði með tilliti til blátungu að því er varðar Kýpur og Möltu <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 27.

8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/431/EB frá 29. apríl 2004 um að samþykkja tiltekna viðbúnaðar-áætlanir um varnir gegn svinapest <sup>(8)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 31.

9) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/435/EB frá 29. apríl 2004 um að samþykkja tiltekna viðbúnaðar-áætlanir um varnir gegn gin- og klaufaveiki <sup>(9)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 45.

10) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Ísland og Liechtenstein.

**ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:**

*1. gr.*

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

*2. gr.*

Norskur texti ákvarðana 2004/34/EB, 2004/146/EB, 2004/159/EB, 2004/288/EB, 2004/402/EB, 2004/430/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 27, 2004/431/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 31, og 2004/435/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 45, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 7, 13.1.2004, bls. 47.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 49, 19.2.2004, bls. 42.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 50, 20.2.2004, bls. 63.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 91, 30.3.2004, bls. 58.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 123, 27.4.2004, bls. 111.

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 36.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 41.

<sup>(9)</sup> Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 56.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2005

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í 20. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/135/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2:  
„, eins og henni var breytt með:  
– **32004 D 0146**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/146/EB frá 12. febrúar 2004 (Stjtið. ESB L 49, 19.2.2004, bls. 42).“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 26. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB) í hluta 3.2:  
„– **32004 D 0159**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/159/EB frá 16. febrúar 2004 (Stjtið. ESB L 50, 20.2.2004, bls. 63).“
3. Eftirfarandi bætist við í 30. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/828/EB) í hluta 3.2:  
„, eins og henni var breytt með:  
– **32004 D 0034**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/34/EB frá 6. janúar 2004 (Stjtið. ESB L 7, 13.1.2004, bls. 47),  
– **32004 D 0430**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/430/EB frá 29. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 36) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 27.“
4. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 30. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/828/EB) í hluta 3.2:  
„31. **32004 D 0288**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/288/EB frá 26. mars 2004 um að veita Ástralíu og Nýja-Sjálandi tímabundinn aðgang að mótefnavakabirgðum Bandalagsins vegna gin- og klaufaveiki (Stjtið. ESB L 91, 30.3.2004, bls. 58).“
5. Texti 102. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/149/EB) í hluta 1.2 falli brott.
6. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 24. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/435/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2:  
„25. **32004 D 0402**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/402/EB frá 26. apríl 2004 um að samþykkja viðbúnaðaráætlanir um varnir gegn fuglainflúensu og Newcastle-veiki (Stjtið. ESB L 123, 27.4.2004, bls. 111).  
26. **32004 D 0431**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/431/EB frá 29. apríl 2004 um að samþykkja tiltekna viðbúnaðaráætlanir um varnir gegn svínapest (Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 41) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 31.  
27. **32004 D 0435**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/435/EB frá 29. apríl 2004 um að samþykkja tiltekna viðbúnaðaráætlanir um varnir gegn gin- og klaufaveiki (Stjtið. ESB L 154, 30.4.2004, bls. 56) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 189, 27.5.2004, bls. 45.“
7. Texti 12. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/680/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2 falli brott.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 48/2005****2005/EES/46/05****frá 29. apríl 2005****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/550/EB frá 13. júlí 2004 um breytingu á ákvörðun 2003/828/EB að því er varðar flutninga dýra, sem hafa verið bólusett gegn blátungu, frá verndarsvæðum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/554/EB frá 9. júlí 2004 um breytingu á viðauka E við tilskipun ráðsins 91/68/EBE og I. viðauka við ákvörðun ráðsins 79/542/EBE að því er varðar uppfærslu á fyrirmyndum að heilbrigðisvottorðum fyrir sauðfé og geitur <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB frá 15. júlí 2004 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 64/432/EBE um viðbótarábyrgðir, að því er varðar smitandi kverka- og barkabólgu í nautgripum, vegna viðskipta innan Bandalagsins með nautgripi og samþykkt áætlana um útrýmingu sjúkdómsins sem tiltekin aðildarríki hafa lagt fram <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/564/EB frá 20. júlí 2004 um tilvísunarrannsóknarstofur Bandalagsins á sviði faraldursfræði dýrasjúkdóma, sem leggjast á menn, og fyrir salmonellu og um innlendar tilvísuna rannsóknarstofur fyrir salmonellu <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/588/EB frá 3. júní 2004 um viðurkenningu á því að maltneski gagnagrunnurinn yfir nautgripi sé að öllu leyti rekstrarhæfur <sup>(6)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/590/EB frá 4. júní 2004 um viðurkenningu á því að kypverski gagnagrunnurinn yfir nautgripi sé að öllu leyti rekstrarhæfur <sup>(7)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 8) Samkvæmt ákvörðun 2004/558/EB fellur úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/215/EB <sup>(8)</sup>, sem hefur ekki verið felld inn í samninginn en samkvæmt henni fellur úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/42/EBE <sup>(9)</sup> og ber því að fella hana úr samningnum.
- 9) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Ísland og Liechtenstein.

**ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:***1. gr.*

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

*2. gr.*

Norskur texti ákvarðana 2004/550/EB, 2004/554/EB, 2004/558/EB, 2004/564/EB, 2004/588/EB og 2004/590/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 244, 16.7.2004, bls. 51.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 248, 22.7.2004, bls. 1.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 249, 23.7.2004, bls. 20.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 251, 27.7.2004, bls. 14.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 257, 4.8.2004, bls. 8.

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 260, 6.8.2004, bls. 9.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 67, 5.3.2004, bls. 24.

<sup>(9)</sup> Stjtið. EB L 16, 25.1.1993, bls. 50.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

## VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2005

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 15. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/67/EB) undir fyrirsögninni „GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL“ í hluta 1.2:
  - „16. **32004 D 0588**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/588/EB frá 3. júní 2004 um viðurkenningu á því að maltneski gagnagrunnurinn yfir nautgripí sé að öllu leyti rekstrarhæfur (Stjtið. ESB L 257, 4.8.2004, bls. 8).
  17. **32004 D 0590**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/590/EB frá 4. júní 2004 um viðurkenningu á því að kypverski gagnagrunnurinn yfir nautgripí sé að öllu leyti rekstrarhæfur (Stjtið. ESB L 260, 6.8.2004, bls. 9).“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 30. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/828/EB) í hluta 3.2:

„– **32004 D 0550**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/550/EB frá 13. júlí 2004 (Stjtið. ESB L 244, 16.7.2004, bls. 51).“
3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 2. lið (tilskipun ráðsins 91/68/EBE) í hluta 4.1:

„– **32004 D 0554**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/554/EB frá 9. júlí 2004 (Stjtið. ESB L 248, 22.7.2004, bls. 1).“
4. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 79. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/453/EB) í hluta 4.2:
  - „80. **32004 D 0558**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/558/EB frá 15. júlí 2004 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 64/432/EBE um viðbótarábyrgðir, að því er varðar smitandi kverka- og barkabólgu í nautgripum, vegna viðskipta innan Bandalagsins með nautgripí og samþykkt áætlana um útrýmingu sjúkdómsins sem tiltekin aðildarríki hafa lagt fram (Stjtið. ESB L 249, 23.7.2004, bls. 20).“
5. Texti 12. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/42/EBE) í hluta 4.2 falli brott.
6. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 22. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 836/2004) í hluta 7.2:
  - „23. **32004 D 0564**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/564/EB frá 20. júlí 2004 um tilvísunarrannsóknarstofur Bandalagsins á sviði faraldursfræði dýrasjúkdóma, sem leggjast á menn, og fyrir salmonellu og um innlendar tilvísunarrannsóknarstofur fyrir salmonellu (Stjtið. ESB L 251, 27.7.2004, bls. 14).“

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 49/2005**

**2005/EES/46/06**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum dýrasjúkdóma sem berast í fólki með matvælum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/99/EB frá 17. nóvember 2003 um eftirlit með dýrasjúkdómum og smitvöldum dýrasjúkdóma, sem berast í fólki, um breytingu á ákvörðun ráðsins 90/424/EBE og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 92/117/EBE <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Ísland og Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Hluti 7.1 í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 8. lið (tilskipun ráðsins 92/117/EBE):

„8a. **32003 L 0099**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/99/EB frá 17. nóvember 2003 um eftirlit með dýrasjúkdómum og smitvöldum dýrasjúkdóma, sem berast í fólki, um breytingu á ákvörðun ráðsins 90/424/EBE og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 92/117/EBE (Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 31).

8b. **32003 R 2160**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum dýrasjúkdóma sem berast í fólki með matvælum (Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1).

Ákvæði þessarar reglugerðar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Orðið „Noregs“ bætist við á eftir orðinu „Finnlands“ í 3. mgr. 9. gr.“

2. Texti 8. liðar (tilskipun ráðsins 92/117/EBE) falli brott.

*2. gr.*

Norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2160/2003 og tilskipunar 2003/99/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 31.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 50/2005**

2005/EES/46/07

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1472/2004 frá 18. ágúst 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1874/2003 um að samþykkja innanlandsáætlanir varðandi varnir gegn riðuveiki í tilteknum aðildarríkjum, um ákvörðun á frekari tryggingum og um að veita undanþágur varðandi áætlanir um kynbætur sem miða að því að mynda þol gegn smitandi heilahrörnun í sauðfé samkvæmt ákvörðun 2003/100/EB <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1492/2004 frá 23. ágúst 2004 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar ráðstafanir til að útrýma smitandi heilahrörnun í nautgripum, sauðfé og geitum, viðskipti með og innflutning á sæði og fósturvísu sauðfjár og geita og sérstakt áhættuefni <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Ísland og Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001) í hluta 7.1:

„– **32004 R 1492**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1492/2004 frá 23. ágúst 2004 (Stjtið. ESB L 274, 24.8.2004, bls. 3).“

2. Eftirfarandi bætist við í 21. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2003) í hluta 7.2:

„, eins og henni var breytt með:

– **32004 R 1472**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1472/2004 frá 18. ágúst 2004 (Stjtið. ESB L 271, 19.8.2004, bls. 26).“

*2. gr.*

Norskur texti reglugerða (EB) nr. 1472/2004 og 1492/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 271, 19.8.2004, bls. 26.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 274, 24.8.2004, bls. 3.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 51/2005****2005/EES/46/08****frá 29. apríl 2005****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 101/2001 frá 28. september 2001 var tekin upp einfölduð málsmeðferð vegna tiltekinna gerða á sviði dýraheilbrigði <sup>(2)</sup>.
- 3) Málsmeðferðin felur í sér að EFTA-rikinum ber að gera ráðstafanir á sama tíma og aðildarríki EB að því er varðar beitingu, skrá yfir stofnanir og öryggis- og verndarráðstafanir í tengslum við innflutning frá löndum utan bandalagsins.
- 4) Sameiginlega EES-nefndin samþykkti 14. mars 2003 að gildissvið þessarar málsmeðferðar skyldi fært út þannig að það tæki til öryggis- og verndarráðstafana í bandalaginu eða einstökum hlutum þess.
- 5) Af þessum sökum ber að fella úr samningnum gerðir sem varða öryggis- og verndarráðstafanir í bandalaginu eða einstökum hlutum þess og hafa þegar verið felldar inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun þessi gildir ekki að því er varðar Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Texti eftirtalinna liða í hluta 1.2 falli brott:

1. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 91/52/EBE)
  35. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/108/EB)
  37. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/296/EB)
  49. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 96/384/EB)
  52. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 96/490/EB)
  65. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/586/EB)
  67. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/735/EB)
  - Liðar 73a (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/38/EB)
  77. liðar (ákvörðun ráðsins 98/256/EB)
  85. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/497/EB)
  86. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/653/EB)
  90. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/766/EB)
  92. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/293/EB)
  99. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/301/EB)
  100. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/789/EB)
  110. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/25/EB)
2. Texti eftirtalinna liða í hluta 2.2 falli brott:
28. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 96/509/EB)
  29. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 96/510/EB)
3. Texti eftirtalins liðar í hluta 3.2 falli brott:
26. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB)

*2. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 322, 6.12.2001, bls. 1 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 60, 6.12.2001, bls. 1.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 52/2005

2005/EES/46/09

frá 29. apríl 2005

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„1zzd. **32004 R 1800**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 frá 15. október 2004 um leyfi til 10 ára til að nota í föðri aukefnið Cycostat 66G sem er í flokknum hnislalyf og önnur lyf (Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 29/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1800/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 frá 15. október 2004 um leyfi til 10 ára til að nota í föðri aukefnið Cycostat 66G sem er í flokknum hnislalyf og önnur lyf <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 1zzc (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1464/2004) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 15 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 10.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 53/2005**

**2005/EES/46/10**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

– **32003 L 0120:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/120/EB frá 5. desember 2003 (Stjtið. ESB L 333, 20.12.2003, bls. 51).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/120/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/120/EB frá 5. desember 2003 um breytingu á tilskipun 90/496/EBE um merkingu næringarinnihalds matvæla <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi bætist við í 53. lið (tilskipun ráðsins 90/496/EBE) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 333, 20.12.2003, bls. 51.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 54/2005**

2005/EES/46/11

frá 29. apríl 2005

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/95/EB frá 24. september 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi bifentrín- og famoxadonleifa sem þar eru sett <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/691 frá 7. október 2004 um breytingu á ákvörðun 2002/840/EB um samþykkt skrár yfir stöðvar í þriðju löndum sem hafa hlotið viðurkenningu til að geisla matvæli <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XII. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 54. lið (tilskipun ráðsins 90/642/EBE):

„– **32004 L 0095**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/95/EB frá 24. september 2004 (Stjtið. ESB L 301, 28.9.2004, bls. 42).“

2. Eftirfarandi bætist við í lið 54ze (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/840/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32004 D 0691**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/691 frá 7. október 2004 (Stjtið. ESB L 314, 13.10.2004, bls. 14).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/95/EB og ákvörðunar 2004/691/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 301, 28.9.2004, bls. 42.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 314, 13.10.2004, bls. 14.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 55/2005**

**2005/EES/46/12**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„– **32004 R 0746**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 746/2004 frá 22. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 122, 26.4.2004, bls. 10) með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 344, 20.11.2004, bls. 40.“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

*2. gr.*

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 746/2004 frá 22. apríl 2004 um aðlögun tiltekinna reglugerða um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum vegna aðildar Tékklands, Eistlands, Kýpur, Lettlands, Litháens, Ungverjalands, Möltu, Póllands, Slóveníu og Slóvakíu að Evrópusambandinu <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 344, 20.11.2004, bls. 40.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 746/2004, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 344, 20.11.2004, bls. 40, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 122, 26.4.2004, bls. 10.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 56/2005**

**2005/EES/46/13**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„– **32004 R 1481**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1481/2004 frá 19. ágúst 2004 (Stjtið. ESB L 272, 20.8.2004, bls. 11).“

2. gr:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1481/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1481/2004 frá 19. ágúst 2004 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

4. gr:

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 272, 20.8.2004, bls. 11.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 57/2005**

2005/EES/46/14

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 655/2004 frá 7. apríl 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 466/2001 að því er varðar níturat í matvælum fyrir ungbörn og smábörn <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 683/2004 frá 13. apríl 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 466/2001 að því er varðar aflatoxín og okratoxín A í matvælum fyrir ungbörn og smábörn <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 684/2004 frá 13. apríl 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 466/2001 að því er varðar díoxín <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun ráðsins 2004/84/EB frá 10. júní 2004 um breytingu á tilskipun 2001/113/EB varðandi aldinsultu, ávaxtahlaup og -m auk og kastaníuhnetum auk með sætuefni til manndis <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

XII. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54zn (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 466/2001):

„– **32004 R 0655**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 655/2004 frá 7. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 104, 8.4.2004, bls. 48),

– **32004 R 0683**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 683/2004 frá 13. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 106, 15.4.2004, bls. 3),

– **32004 R 0684**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 684/2004 frá 13. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 106, 15.4.2004, bls. 6).“

2. Eftirfarandi bætist við í lið 54zr (tilskipun ráðsins 2001/113/EBE):

„, eins og henni var breytt með:

– **32004 L 0084**: Tilskipun ráðsins 2004/84/EB frá 10. júní 2004 (Stjtið. ESB L 219, 19.6.2004, bls. 8).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 655/2004, 683/2004 og 684/2004 og tilskipunar 2004/84/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 104, 8.4.2004, bls. 48.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 106, 15.4.2004, bls. 3.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 106, 15.4.2004, bls. 6.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 219, 19.6.2004, bls. 8.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 58/2005**

**2005/EES/46/15****frá 29. apríl 2005****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2065/2003 frá 10. nóvember 2003 um reykbragðefni sem eru notuð eða eru ætluð til notkunar í eða á matvælum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/19/EB frá 1. mars 2004 um breytingu á tilskipun 2002/72/EB um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

XII. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54zzb (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/72/EB):  
„– **32004 L 0019**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/19/EB frá 1. mars 2004 (Stjtið. ESB L 71, 10.3.2004, bls. 8).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 54zzo (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 608/2004):

„54zzp. **32003 R 2065**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2065/2003 frá 10. nóvember 2003 um reykbragðefni sem eru notuð eða eru ætluð til notkunar í eða á matvælum (Stjtið. ESB L 309, 26.11.2003, bls. 1).“

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Eftirfarandi bætist við 3. mgr. 14. gr.:

„Við beitingu þessarar reglugerðar skal reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1049/2001 frá 30. maí 2001 um almennan aðgang að skjölum Evrópuþingsins, ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar einnig gilda um þau skjöl stofnunarinnar sem varða EFTA-ríkin.““

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2065/2003 og tilskipunar 2004/19/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 309, 26.11.2003, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 71, 10.3.2004, bls. 8.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 59/2005**

**2005/EES/46/16**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„– **32004 R 1851**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1851/2004 frá 25. október 2004 (Stjtið. ESB L 323, 26.10.2004, bls. 6).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

*2. gr.*

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 32/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1851/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1851/2004 frá 25. október 2004 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralfja í matvælum úr dýraríkinu <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 14.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 323, 26.10.2004, bls. 6.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 60/2005****2005/EES/46/17****frá 29. apríl 2005****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„– **32004 R 1875**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1875/2004 frá 28. október 2004 (Stjtið. ESB L 326, 29.10.2004, bls. 19).“

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:**2. gr.*

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 32/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1875/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1875/2004 frá 28. október 2004 um breytingu á II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralýfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar natriumsalisýlat og fenvalerat <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 14.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 326, 29.10.2004, bls. 19.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 61/2005**

**2005/EES/46/18**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

– **32004 R 2076**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2076/2004 frá 3. desember 2004 (Stjtið. ESB L 359, 4.12.2004, bls. 25).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 8/2005 frá 8. febrúar 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2076/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2076/2004 frá 3. desember 2004 um fyrstu aðlögun á I. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2003/2003 um tilbúinn áburð (EDDHA og þrígilt ofurfosfat) <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í 1. lið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2003/2003) í XIV. kafla II. viðauka við samninginn:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 161, 23.6.2005, bls. 17 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 32, 23.6.2005, bls. 9.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 359, 4.12.2004, bls. 25.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 62/2005**

2005/EES/46/19

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/99/EB frá 1. október 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum asetamípríði og þíaklópríði <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

XV. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 12a (tilskipun ráðsins 91/414/EBE):

„– **32004 L 0099**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/99/EB frá 1. október 2004 (Stjtið. ESB L 309, 6.10.2004, bls. 6).“

2. Í stað textans í aðlögunarlið j) í lið 12e (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 793/93) komi eftirfarandi:

„Í V. viðauka skal bæta við eftirfarandi varðandi upplýsingaskrifstofur:

EFTA-ríkin

EFTA Surveillance Authority

Rue Belliard 35, B-1040 Bruxelles/Brussel, Belgium

Bréfasími: +32 2 286 1800“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/99/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 309, 6.10.2004, bls. 6.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 63/2005****2005/EES/46/20****frá 29. apríl 2005****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/87/EB frá 7. september 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE um snyrtivörur í því skyni að aðlagða III. viðauka við hana að tækni framförum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/88/EB frá 7. september 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE um snyrtivörur í því skyni að aðlagða III. viðauka við hana að tækni framförum <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/94/EB frá 15. september 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE að því er varðar IX. viðauka <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/93/EB frá 21. september 2004 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE í því skyni að aðlagða II. og III. viðauka við hana að tækni framförum <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 6) Færa þarf á nýjan stað í XVI. kafla II. viðauka við samninginn nokkrar gerðir sem þegar hafa verið felldar inn sem 11., 12. og 13. liður, þ.e. tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/41/EB <sup>(6)</sup>, tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/80/EB <sup>(7)</sup>, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 58, 26.2.2004, bls. 28, og tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/83/EB <sup>(8)</sup>, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 58, 26.2.2004, bls. 28.

**ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:***I. gr.*

XVI. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 76/768/EBE):

- „– **32000 L 0041**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/41/EB frá 19. júní 2000 (Stjtið. EB L 145, 20.6.2000, bls. 25),
  - **32003 L 0080**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/80/EB frá 5. september 2003 (Stjtið. ESB L 224, 6.9.2003, bls. 27), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 58, 26.2.2004, bls. 28,
  - **32003 L 0083**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/83/EB frá 24. september 2003 (Stjtið. EB 238, 25.9.2003, bls. 23), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 58, 26.2.2004, bls. 28,
  - **32004 L 0087**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/87/EB frá 7. september 2004 (Stjtið. ESB L 287, 8.9.2004, bls. 4),
  - **32004 L 0088**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/88/EB frá 7. september 2004 (Stjtið. ESB L 287, 8.9.2004, bls. 5),
  - **32004 L 0094**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/94/EB frá 15. september 2004 (Stjtið. ESB L 294, 17.9.2004, bls. 28),
  - **32004 L 0093**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/93/EB frá 21. september 2004 (Stjtið. ESB L 300, 25.9.2004, bls. 13).“
2. 11. liður (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/41/EB), 12. liður (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/80/EB) og 13. liður (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/83/EB) falli brott.

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti tilskipana 2004/87/EB, 2004/88/EB, 2004/94/EB og 2004/93/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 287, 8.9.2004, bls. 4.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 287, 8.9.2004, bls. 5.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 294, 17.9.2004, bls. 28.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 300, 25.9.2004, bls. 13.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 145, 20.6.2000, bls. 25.

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 224, 6.9.2003, bls. 27.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 238, 25.9.2003, bls. 23.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 64/2005

2005/EES/46/21

frá 29. apríl 2005

## um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 809/2004 frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB að því er varðar upplýsingar í útboðslýsingum, svo og snið þeirra, upplýsingar, felldar inn með tilvísun, og birtingu útboðslýsinganna, svo og dreifingu auglýsinga <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 215, 16.6.2004, bls. 3.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

IX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Liðir 29c, 29d og 29e verði liðir 29aa, 29ab og 29ac.

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 29b (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB):

„29ba. **32004 R 0809**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 809/2004 frá 29. apríl 2004 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB að því er varðar upplýsingar í útboðslýsingum, svo og snið þeirra, upplýsingar, felldar inn með tilvísun, og birtingu útboðslýsinganna, svo og dreifingu auglýsinga (Stjtið. ESB L 149, 30.4.2004, bls. 1), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 215, 16.6.2004, bls. 3.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 809/2004, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 215, 16.6.2004, bls. 3, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 149, 30.4.2004, bls. 1.

(\*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 65/2005**

2005/EES/46/22

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2004 um markaði fyrir fjármálagerninga og um breytingu á tilskipunum ráðsins 85/611/EBE og 93/6/EBE og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 93/22/EBE <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 45, 16.2.2005, bls. 18.
- 3) Með tilskipun 2004/39/EB er tilskipun 93/22/EBE <sup>(3)</sup> felld úr gildi frá 30. apríl 2006 að telja, en sú gerð er hluti af samningnum og ber því að fella hana brott.

**ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:**

*I. gr.*

IX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB), 30. lið (tilskipun ráðsins 85/611/EBE) og lið 30a (tilskipun ráðsins 93/6/EBE):  
„– **32004 L 0039:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 45, 16.2.2005, bls. 18.“
2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 30c (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/9/EB):  
„30ca. **32004 L 0039:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2004 um markaði fyrir fjármálagerninga og um breytingu á tilskipunum ráðsins 85/611/EBE og 93/6/EBE og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/12/EB og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 93/22/EBE (Stjtið. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 45, 16.2.2005, bls. 18.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Eftirfarandi gildir um tengsl við fjárfestingarfyrirtæki utan bandalagsins sem lýst er í 15. gr. tilskipunarinnar:

1. Með það fyrir augum að samræma eftir föngum framkvæmd reglna um fjárfestingarfyrirtæki í löndum utan bandalagsins skulu samningsaðilar skiptast á upplýsingum svo sem lýst er í 1. og 4. mgr. 15. gr. og halda viðræðufundi um málefni sem um getur í 2. og 3. mgr. 15. gr. á vettvangi sameiginlegu EES-nefndarinnar og samkvæmt sérstakri málsmeðferð sem samningsaðilar koma sér saman um.
2. Leyfi, sem lögbær yfirvöld samningsaðila veita fjárfestingarfyrirtækjum sem eru, beint eða óbeint, dótturfélög móðurfyrirtækja er heyra undir lög lands utan bandalagsins, skulu gilda á öllu yfirráðsvæði allra samningsaðila í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar. Þó gilda eftirtalin ákvæði:
  - a) Ef land utan bandalagsins takmarkar fjölda þeirra fjárfestingarfyrirtækja frá EFTA-riki sem hafa heimild til að starfa í því landi eða leggur á slík fjárfestingarfyrirtæki höft sem eru ekki lögð á fjárfestingarfyrirtæki frá bandalagsríkjum, skulu leyfi, sem lögbær yfirvöld bandalagsríkja veita fjárfestingarfyrirtækjum sem eru, beint eða óbeint, dótturfélög móðurfyrirtækja er heyra undir lög þess lands, aðeins gilda í bandalaginu nema EFTA-riki ákveði annað fyrir sitt lögsagnarumdæmi.
  - b) Ef bandalagið ákveður að leyfisveitingar fjárfestingarfyrirtækja, sem eru, beint eða óbeint, dótturfélög móðurfyrirtækja er heyra undir lög lands utan bandalagsins, skuli takmarkaðar eða felldar niður um tíma skulu leyfi, sem lögbært yfirvald EFTA-ríkis veitir slíkum fjárfestingarfyrirtækjum, aðeins gilda í lögsagnarumdæmi þess, nema annar samningsaðili ákveði annað fyrir sitt lögsagnarumdæmi.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 145, 30.4.2004, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 141, 11.6.1993, bls. 27.

- c) Takmörkunum eða niðurfellingu af því tagi, sem um getur í a- og b-lið, má ekki beita gagnvart fjárfestingarfyrirtækjum eða dótturfélögum þeirra sem hafa þegar fengið úthlutað leyfi á yfirráðasvæði eins samningsaðila.
2. gr.
- Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/39/EB, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 45, 16.2.2005, bls. 18, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.
3. Þegar bandalagið leitar samninga við land utan bandalagsins á grundvelli 2. og 3. mgr. 15. gr. til þess að afla fjárfestingarfyrirtækjum sínum sambærilegra kjara og innlend fyrirtæki njóta og markaðsaðgangs í reynd, skal lagt kapp á að afla fjárfestingarfyrirtækjum EFTA-ríkjanna sömu kjara.
3. gr.
- Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).
4. gr.
3. Liður 30b (tilskipun ráðsins 93/22/EBE) falli brott frá 30. apríl 2006 að telja.
- Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

---

(\*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 66/2005****2005/EES/46/23****frá 29. apríl 2005****um breytingu á XIII. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„– **32004 L 0089**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/89/EB frá 13. september 2004 (Stjtið. ESB 293, 16.9.2004, bls. 14).“

*2. gr.**og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/89/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/89/EB frá 13. september 2004 um fimmtu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 96/49/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna að því er varðar flutninga á hættulegum farmi með járnbrautum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

**ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:***1. gr.**4. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 42b (tilskipun ráðsins 96/49/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 293, 16.9.2004, bls. 14.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 67/2005**

**2005/EES/46/24**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á XIII. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„– **32004 L 0110**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/110/EB frá 9. desember 2004 (Stjtið. ESB L 365, 10.12.2004, bls. 24).“

2. gr:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/110/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/110/EB frá 9. desember 2004 um sjöttu aðlögun að tækniþróunum á tilskipun ráðsins 96/49/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna að því er varðar flutninga á hættulegum farmi með járnbrautum <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

4. gr:

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 42b (tilskipun ráðsins 96/49/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 365, 10.12.2004, bls. 24.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 68/2005**

**2005/EES/46/25**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á XIII. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2172/2004 frá 17. desember 2004 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 417/2002 um að flýta innleiðingu á kröfum um tvöfaldan byrðing eða sambærilega hönnun fyrir olíuflutningaskip með einföldum byrðingi <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56m (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 417/2002) í XIII. viðauka við samninginn:

„– **32004 R 2172**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2172/2004 frá 17. desember 2004 (Stjtið. ESB L 371, 18.12.2004, bls. 26).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2172/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 371, 18.12.2004, bls. 26.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 69/2005**

**2005/EES/46/26**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/883/EB frá 10. desember 2004 um aðlögun á viðaukanum við tilskipun ráðsins 95/57/EB um söfnun tölfræðilegra upplýsinga á sviði ferðaþjónustu að því er varðar landaskrárnar <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 7c (tilskipun ráðsins 95/57/EB) í XXI. viðauka við samninginn:

„– **32004 D 0883**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/883/EB frá 10. desember 2004 (Stjtið. ESB L 373, 21.12.2004, bls. 69).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti ákvörðunar 2004/883/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni <sup>(\*)</sup>.

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 373, 21.12.2004, bls. 69.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 70/2005**

**2005/EES/46/27**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 176/2004 frá 3. desember 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/25/EB frá 21. apríl 2004 um yfirtökutilboð <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 10c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 1435/2003) í XXII. viðauka við samninginn:

„10d. **32004 L 0025**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/25/EB frá 21. apríl 2004 um yfirtökutilboð (Stjtið. ESB L 142, 30.4.2004, bls. 12).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/25/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 30. apríl 2005 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

*4. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 133, 26.5.2005, bls. 31 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 26, 26.5.2005, bls. 22.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 142, 30.4.2004, bls. 12.

(\*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 71/2005**

2005/EES/46/28

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 176/2004 frá 3. desember 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2086/2004 frá 19. nóvember 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar að bæta við IAS-staðli 39 <sup>(2)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2236/2004 frá 29. desember 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar alþjóðlega reikningsskilastaðla (IFRS-staðla) nr. 1 og 3 til 5, alþjóðlega reikningsskilastaðla (IAS-staðla) nr. 1, 10, 12, 14, 16 til 19, 22, 27, 28 og 31 til 41 og túlkanir fastanefndarinnar um túlkanir (SIC-túlkanir) nr. 9, 22, 28 og 32 <sup>(3)</sup> skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2237/2004 frá 29. desember 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar IAS-staðal 32 og túlkun túlkunarnefndar um alþjóðlegu reikningsskilastaðlana, IFRIC-túlkun nr. 1 <sup>(4)</sup> skal felld inn í samninginn.

- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2238/2004 frá 29. desember 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar alþjóðlegan reikningsskilastaðal IFRS 1, IAS-staðla nr. 1 til 10, 12 til 17, 19 til 24, 27 til 38, 40 og 41 og túlkanir fastanefndarinnar um túlkanir (SIC-túlkanir) nr. 1 til 7, 11 til 14, 18 til 27 og 30 til 33 <sup>(5)</sup> skal felld inn í samninginn.

**ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:**

*1. gr.*

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 10ba (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1725/2003) í XXII. viðauka við samninginn:

- „– **32004 R 2086:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2086/2004 frá 19. nóvember 2004 (Stjtið. ESB L 363, 9.12.2004, bls. 1).
- **32004 R 2236:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2236/2004 frá 29. desember 2004 (Stjtið. ESB L 392, 31.12.2004, bls. 1).
- **32004 R 2237:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2237/2004 frá 29. desember 2004 (Stjtið. ESB L 393, 31.12.2004, bls. 1).
- **32004 R 2238:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2238/2004 frá 29. desember 2004 (Stjtið. ESB L 394, 31.12.2004, bls. 1).“

*2. gr.*

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 2086/2004, 2236/2004, 2237/2004 og 2238/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi 20 dögum eftir að hún er samþykkt að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 133, 26.5.2005, bls. 31 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 26, 26.5.2005, bls. 22.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 363, 9.12.2004, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 392, 31.12.2004, bls. 1.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 393, 31.12.2004, bls. 1.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 394, 31.12.2004, bls. 1.

(\*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 72/2005**

2005/EES/46/29

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 180/2004 frá 3. desember 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til samnings um að bæta við undirbúningsaðgerðum vegna eflingar öryggisrannsókna í Evrópuríkjunum (2005).
- 3) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að hið aukna samstarf geti átt sér stað frá 1. janúar 2005 að telja.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.*

1. gr. bókunar 31 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Í stað 1. mgr. komi eftirfarandi:

„1. EFTA-ríkin skulu frá 1. janúar 1994 taka þátt í framkvæmd rammaáætlana um starfsemi bandalagsins á sviði rannsókna og tækniþróunar sem um getur í 5. mgr., og frá 1. janúar 2005 í starfsemi sem um getur í 9. mgr., með þátttöku í einstökum áætlunum.“

2. Í stað 2. mgr. komi eftirfarandi:

„2. EFTA-ríkin skulu leggja fram fê til starfseminnar sem um getur í 5. og 9. mgr. í samræmi við a-lið 1. mgr. 82. gr. samningsins.“

3. Í stað 6. mgr. komi eftirfarandi:

„6. Mat og veruleg stefnubreyting hvað varðar starfsemi sem tengist rammaáætlunum um starfsemi bandalagsins á sviði rannsókna og tækniþróunar sem um getur í 5. og 9. mgr. skal fara fram með þeim hætti sem um getur í 3. mgr. 79. gr. samningsins.“

4. Eftirfarandi málsgrein bætist við á eftir 8. mgr.:

„9. EFTA ríkin skulu frá 1. janúar 2005 taka þátt í aðgerðum á vegum bandalagsins sem tengjast eftirtöldum fjárlagalið á fjárlögum Evrópusambandsins fyrir fjárhagsárið 2005:

- **Fjárlagaliður 08.14.01:** „Undirbúningsaðgerðir vegna eflingar öryggisrannsókna í Evrópuríkjunum (2005)“.

*2. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2005 að telja.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 133, 26.5.2005, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 26, 26.5.2005, bls. 30.

<sup>(\*)</sup> Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 73/2005**

2005/EES/46/30

frá 29. apríl 2005

**um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í sjöunda undirlið 5. mgr. 7. gr. (ákvörðun ráðsins 2000/819/EB) í bókun 31 við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„– **32004 D 0593**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 593/2004/EB frá 21. júlí 2004 (Stjtið. ESB L 268, 16.8.2004, bls. 3).“

1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/2004 frá 6. ágúst 2004 <sup>(1)</sup>.

2. gr.

2) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 593/2004/EB frá 21. júlí 2004 um breytingu á ákvörðun ráðsins 2000/819/EB um áætlun til margra ára um fyrirtæki og framtakssemi, einkum vegna lítilla og meðalstórra fyrirtækja (2001–2005) <sup>(2)</sup>.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2005 að telja.

3) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að hið aukna samstarf geti átt sér stað frá 1. janúar 2005 að telja.

3. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 64, 10.3.2005, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 12, 10.3.2005, bls. 2.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 268, 16.8.2004, bls. 3.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 74/2005**

**2005/EES/46/31**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

*1. gr.*

Í stað orðanna „fjárhagsárið 2004“ í 6. mgr. 7. gr. bókunar 31 við samninginn komi orðin „fjárhagsárin 2004 og 2005“.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

*2. gr.*

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/2004 frá 6. ágúst 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Rétt er að halda áfram samstarfi samningsaðilanna um framkvæmd og þróun innra markaðarins.
- 3) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að samstarfið geti haldist eftir 31. desember 2004.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2005 að telja.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***R. Wright***

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 64, 10.3.2005, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 12, 10.3.2005, bls. 2.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.



**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR**  
**nr. 75/2005**

**2005/EES/46/32**

**frá 29. apríl 2005**

**um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 90/2004 frá 8. júní 2004 <sup>(1)</sup>.
- 2) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 845/2004/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun nr. 163/2001/EB um framkvæmd áætlunar um menntun fagfólks í evrópskum hljóð- og myndmiðlaiðnaði (MEDIA – Menntun) (2001–2005) <sup>(2)</sup>, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 195, 2.6.2004, bls. 1.
- 3) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 846/2004/EB frá 29. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun ráðsins 2000/821/EB um framkvæmd áætlunar um að hvetja til þróunar, dreifingar og kynningar á evrópskum hljóð- og myndverkum (MEDIA plús – þróun, dreifing og kynning) (2001–2005) <sup>(3)</sup>, með leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 195, 2.6.2004, bls. 2.
- 4) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að hið aukna samstarf geti átt sér stað frá 1. janúar 2006 að telja.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

9. gr. bókunar 31 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í fjórða undirlið 4. mgr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 163/2001/EB):

„– **32004 D 0845**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 845/2004/EB frá 29. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 157, 30.4.2004, bls. 1), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið ESB L 195, 2.6.2004, bls. 1.“

2. Eftirfarandi bætist við í fimmta undirlið 4. mgr. (ákvörðun ráðsins nr. 2000/821/EB):

„, eins og henni var breytt með:

– **32004 D 0846**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 846/2004/EB frá 29. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 157, 30.4.2004, bls. 4), með leiðréttingum sem birtust í Stjtið ESB L 195, 2.6.2004, bls. 2.“

*2. gr.*

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni (\*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2006 að telja.

*3. gr.*

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 29. apríl 2005.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

**R. Wright**

formaður.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 349, 25.11.2004, bls. 52 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 59, 25.11.2004, bls. 26.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 157, 30.4.2004, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 157, 30.4.2004, bls. 4.

(\*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

|                       |   |           |
|-----------------------|---|-----------|
| <b>2005/EES/46/30</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 73/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins. . . . . | <b>41</b> |
| <b>2005/EES/46/31</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 74/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins. . . . . | <b>42</b> |
| <b>2005/EES/46/32</b> | Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 75/2005 frá 29. apríl 2005 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins. . . . . | <b>43</b> |
| <b>3.</b>             | <b>Sameiginlega EES-þingmannanefndin</b>  |           |
| <b>4.</b>             | <b>Ráðgjafarnefnd EES</b>   |           |
| <b>II</b>             | <b>EFTA-STOFNANIR</b>   |           |
| <b>1.</b>             | <b>Fastanefnd EFTA-ríkjanna</b>   |           |
| <b>2.</b>             | <b>Eftirlitsstofnun EFTA</b>  |           |
| <b>3.</b>             | <b>EFTA-dómstóllinn</b>   |           |
| <b>III</b>            | <b>EB-STOFNANIR</b>   |           |
| <b>1.</b>             | <b>Ráðið</b>  |           |
| <b>2.</b>             | <b>Framkvæmdastjórnin</b>   |           |
| <b>3.</b>             | <b>Dómstóllinn</b>  |           |